

Tarea de Mediación Lingüística

Especificaciones de la Tarea
Rùbrica de evaluaciòn

Elena González Alonso
Delia Fernández-Bofill González
Ana Ibáñez Alonso



MEDIATION TASK- 9 RULES

Your British friend has just arrived in Madrid and wants you to advise him on cultural blunders. Watch the video and give him some tips he might find useful.



QR CODE 9 RULES VIDEO

STRATEGIES:

- NOTE-TAKING
- GIVING EXAMPLES
- GIVING ADVICE

NOTES: _____

Creditos: El video utilizado en esta tarea es una adaptación del vídeo publicado en YouTube en el siguiente enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=aoG8lqq802U>

TAREA DE MEDIACIÓN ORAL		NIVEL B2	ADVICE ON CULTURAL BLUNDERS
ESPECIFICACIONES			
OBJETIVO DE LA TAREA	El objetivo de la tarea es que el alumno produzca un texto ORAL en el cual tratará de mediar con un amigo británico que acaba de llegar a España. Tratará de dar consejo para evitar las 'típicas meteduras de pata' que se cometen en un contexto cultural diferente al de tu país de origen		
TIPO DE EVALUACIÓN	Evaluación formativa.		
DURACIÓN DE LA PRUEBA	15 minutos		
PUNTUACIÓN	20 puntos		
PUNTUACIÓN MÍNIMA PARA SUPERAR	12 puntos		
CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Cumplimiento de la tarea (incluidas las destrezas de mediación) Coherencia y cohesión Corrección Dominio y alcance de vocabulario		

Cómo enseñar y cómo evaluar la mediación lingüística en el aula de idiomas

Instituto de Idiomas de la Universidad de Navarra. Mayo 2019. Adolfo Sánchez Cuadrado - Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada

Rúbrica evaluativa:

ESTUDIANTE	FECHA	CONVOCATORIA					
CÓDIGO DEL ESTUDIANTE	NIVEL MCER: B2	CURSO					
TAREA DE MEDIACIÓN de un texto /de comunicación oral / interlingüística DESCRIPCIÓN Trasladar de forma oral un texto oral sobre contenidos culturales	Comentarios:						
Cumplimiento de la tarea (incluidas las destrezas de mediación)	5	4	3	2	1	0	
El texto producido responde a las instrucciones y tiene eficacia comunicativa. Transmite la información relevante. Tiene en cuenta las necesidades del receptor. Se distancia del texto original para adaptar la perspectiva, el tono, la estructura, etc. a la situación comunicativa.							
	5	4	3	2	1	0	
Coherencia y cohesión Produce una escritura continua e inteligible. La estructura es suficientemente correcta casi siempre. Enlaza elementos breves y sencillos formando una secuencia lineal de ideas.							
	5	4	3	2	1	0	
Corrección Utiliza con razonable corrección y control un repertorio de estructuras habituales. Aunque comete errores, queda claro lo que intenta expresar. La ortografía y puntuación son lo bastante correctas como para que se comprenda casi siempre							
	5	4	3	2	1	0	
Dominio y alcance de vocabulario Tiene buen dominio del vocabulario elemental pero comete errores cuando expresa pensamientos complejos o trata temas poco familiares. (RyDV, 5.2.1, p.109)							

PUNTUACIÓN DE LA TAREA: _____/20